



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1996/10
8 July 1996
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
防止歧视及保护少数小组委员会
第四十八届会议
临时议程项目 8

实现经济、社会和文化权利

适当住房权

秘书处的说明

1. 1995年8月24日,防止歧视及保护少数小组委员会第四十七届会议未经表决通过了第1995/27号决议,完全赞同适当住房权特别报告员拉丁达·萨查尔先生最后报告第八章所载的具体建议(E/CN.4/Sub.2/1995/12)。

2. 人权委员会第五十届会议1996年4月11日在关于在所有国家实现《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际盟约》所载经济、社会和文化权利的问题,以及研究发展中国家在实现这些人权的努力中面临的特殊问题的第1996/11号决议中认识到萨查尔先生提交的有关适当住房权问题最后报告的价值。

有关适当住房权的活动

3. 小组委员会第1995/27号决议请联合国人权事务高级专员“将与适当住房

人权直接有关的活动适当地列入其职责范围,以期防止侵犯这项人权,并尽可能普遍促进落实适当住房权”。

4. 在这方面,秘书长愿提请小组委员会注意在筹备联合国人类住区(生境二)会议过程中召开的适当住房人权问题专家组会议。专家组会议于1996年1月18日至19日在日内瓦举行。人类住区委员会1995年5月1日第15/2号决议请执行主任“与其他有关联合国机构协商,进一步审查和增订执行主任题为“实现住房权利战略:人类住区(生境)中心对促进、确保和保护充分实现‘取得适当住房的人权’方面的实际贡献”的报告,并考虑到这个问题的法律、社会、经济、政治和实际方面以及某些会员国就此表示的意见和关切,包括涉及取得适当住房权利的存在和/或法律地位。”专家组会议是根据这项决议安排的。根据这项决议,联合国人类住区(生境)中心和联合国人权事务中心决定共同安排一次专家组会议,进一步审查适当住房权的各个方面。

5. 联合国人权事务高级专员在专家组会议的开幕词中提到有关适当住房权的各人权机构和机制广泛的工作。联合国人类住区中心的一位代表回顾说,至2000年全球住房战略(1988年12月20日大会第43/181号决议)所反映的人人有住房的目标是人类住区中心和国际社会的一项核心授权。

6. 关于适当住房的人权,专家组会议在结论和建议中注意到:

- (a) 《消除一切形式种族歧视国际公约》清楚地使用了“住房权”的提法,该公约对近150个缔约国有约束力;
- (b) 有人认为,尽管有享受适当的生活水准的权利,但是没有单独的适当住房权,据专家所知,这一观点以前从未在联合国任何论坛提出,无论是关于这一权利本身或是关于适当的食物权或适当的衣着权,这两项权利同样受到影响;
- (c) 在经济、社会、文化权利委员会历来使用的术语中,适当住房权一直被作为一种单独和独特的权利,对此有关《盟约》缔约国从未提出过质疑;
- (d) 根据人们所接受的解释规则,有关《盟约》所用措辞合乎逻辑的结论是,存在适当住房权,无论是作为一种更广泛的“包罗性的”权利的一部分或是作为单独的权利;在这两种情况下,都必须将该权利作为独立存在的权利处理。

7. 专家组会议还注意到,一系列重要的法律 and 政策的国际声明也十分广泛地承认住房权,在提法上有时略有不同。

8. 专家组会议还注意到,世界所有地区许多国家宪法都明确承认住房权。许多国家的立法还承认这一权利的核心要素,如受到保护免受强制驱赶的权利,在住房方面不受种族或其他形式歧视的权利,租用期安全的权利,房客和其他住户自由组织的权利,易受伤害的群体优惠获得住房的权利,以及就侵犯这些权利的事项得到司法补救的权利。

9. 专家组会议讨论了国家在落实适当住房权方面适当作用的问题。然而,这一权利并不意味着国家的某些义务。国家在实现适当住房的人权方面作用的核心领域是提供租用期安全、防止(减少)在住房方面的歧视,防止非法和大规模驱赶、消除无房状态并促进有住房需求的个人和家庭的参与进程;在具体情况下,国家可能必须提供直接援助,包括为受(自然和人为)灾害影响者以及为社会中最易受伤害的群体提供住房单元。会议注意到,除其他外,这一权利不应当被解释为意味着(a) 国家被要求为所有人修建住房;(b) 住房由国家无偿提供给所有要房者;或(c) 国家必须立即实现这一权利的所有方面。

10. 专家组会议认为,迫切需要更加注意拟订适当住房权的规范内容,以便衡量哪些应当采用来落实或具体实现这一权利。

11. 专家组会议认识到此类文书的有用性,但它认为,起草一项有法律约束力的文书,如一项公约这一问题最好在整个过程的稍后阶段考虑。专家组会议认为,应当优先考虑拟订涉及在国家一级具体落实适当住房人权各个方面的原则和标准规则。会议呼吁联合国人类住区中心采取所需的各种措施,以便为编写此类文件开始一个磋商和起草的进程。

12. 专家组会议还同意,需要为衡量在实现适当住房人权方面的进展,为加强发展和促进这一权利的现有联合国组织和机构制订标准。会议还同意,应当加强保护这一权利和处理侵犯这一权利事项的机制。

13. 专家组会议敦促联合国人类住区中心继续与人权事务中心进行建设性的合作,召开一次经济、社会、文化权利委员会委员和联合国人类住区中心代表之间的会议,以便查明可以采取的进一步的措施。

14. 专家组会议还敦促人权事务中心发展一个样版咨询服务方案,向感兴趣的各国表明在适当住房权方面能够向其提供的技术合作的种类。

第四次妇女问题世界会议

15. 1995年9月4日至15日在北京举行的第四次妇女问题世界会议也提到了适

当住房权。行动纲领(A/CONF.177/20, 第一章, 附件二)第31段指出:

“许多妇女除了性别以外,还因为各种不同因素而面临特殊的障碍。往往这些不同的因素使这些妇女处于孤立或边缘地位。这些因素除其他外包括:她们得不到人权,她们缺少或不得享有教育及职业培训、就业、住房和经济上的自给自足,她们被排除于决策过程之外。这些妇女往往得不到机会作为主流的一部分为她们的社会作出贡献”。

人权领域的技术合作

16. 1993年世界人权会议重申,“一切人权均为普遍、不可分割、相互依存、相互联系。国际社会必须站在同样地位上,用同样重视的眼光,以公平、平等的态度全面看待人权”。因此,人权领域咨询服务和技术合作方案对于各种不同的人权不作任何职能上的区分,也不承认任何等级差别。因此,所有方案组成部分都适当考虑到经济、社会和文化权利,包括适当住房权。

17. 经过过去四十年的演变,方案的重点在于加强国家通过强有力的体制、法律和政策保护人权的能力。在这方面,方案活动自始至终涉及经济、社会和文化权利,在开展方案活动的每一个地理区域,针对其每一个目标集团,经济、社会和文化权利都得到与公民和政治权利同等的处理。这些权利涉及方案发展、制定、执行、监测、评价和后续工作的所有阶段。例如,国别概况中列入了有关经济和社会条件,项目中列入了更好地实现这些权利的需求评估和建议,项目定期评价和项目后评价评估了执行活动以及这些工作的影响。

生境二

18. 根据小组委员会第1995/27号决议第6段,负责人权事务的助理秘书长致函生境二会议秘书长,转交了小组委员会的建议,小组委员会建议筹备委员会“在会议议程、行动计划和最后宣言中充分考虑到适当住房权问题特别报告员的意见,包括载于其最后报告的意见和联合国在住房权方面正在进行的所有其他活动,并在生境二范围内外针对享有适当住房的人权采取各项已明确查明的行动。”

19. 人权事务高级专员、负责人权事务的助理秘书长和人权事务中心生境二会议联络员参加了1996年6月3日至14日在伊斯坦布尔举行的第二次联合国人类住区会议。

20. 人权事务高级专员在全体会议的发言中根据各项现有人权文书向国际社会通报了住房问题的人权方面。他说,适当住房权自《世界人权宣言》于1948年通过以来就得到承认,并列举了人权条约机构和机制有关这一权利的活动。

21. 高级专员主持了关于“适当住房的人权”的一次圆桌会议,由这方面的专家与会,他们讨论了这一权利的法律方面及任意或强迫驱赶问题,这些问题涉及适当住房权。

22. 根据大会第50/157号决议,人权事务中心在会议期间安排了一次庆祝活动,以庆祝和反映世界土著人民国际十年(1995-2004年)。负责人权事务的助理秘书长以十年协调员的身份在全体会议上作了介绍发言,许多代表团参加了辩论。在这方面,还组织了一次关于“土著人民、住房和土地”的圆桌会议,由负责人权事务的助理秘书长主持,这一领域的专家与会。

23. 人权事务中心生境二会议联络员参加了第二委员会的工作,听取了有关联合国系统各组织参与执行生境议程战略的情况。以人权事务高级专员/人权事务中心名义所作的一次发言说,考虑到所有人权均为普遍、不可分割、相互依存和相互联系,适当住房权已被纳入了正在进行的各项人权活动。根据生境议程行动计划,并考虑到人权事务高级专员的协调作用,详细审议了这些活动,并就有关人权的战略的实施作出了提议。介绍发言之后进行了一次“对话”,成员国提出了一些问题并得到了相应的解答。

24. 人权事务高级专员/人权事务中心所作的关于适当住房权的大多数提议和评论都列入了生境二会议的最后文件。

25. 在生境二会议上,成员国就适当住房权问题达成了协商一致意见,重申致力于“促进、保护和确保充分和逐步实现适当住房权”。

26. 如果生境二会议最后文件在本届会议结束之前印发,可以提供小组委员会委员参考。

特别报告员最后报告的出版

27. 适当住房权问题特别报告员的最后报告已作为人权概况介绍第7号,以联合国所有正式语文出版。

XX XX XX XX XX